

出國報告(出國類別：其他)

赴日洽談雙邊合作事宜
(台日重點產業技術強化合作推動)
出國報告

服務機關及姓名職稱：

經濟部陳部長瑞隆

經濟部童參事本中

經濟部技術處吳副處長明機

派赴國家：日本東京區、大坂、京都區

出國期間：97年4月21日至4月27日

報告日期：97年7月

目錄

壹、出國目的	2
貳、訪問過程	2
一、行程表(4/21~4/27)	2
二、團員名單	3
三、行程內容	4
參、訪問心得	17
肆、建議事項	17

壹、出國目的

本次出國主要加強與日本業者合作，以引進資金、技術及管理，善用我國發展優勢，以創新及科技應用，調整國內產業的營運模式，提升我國電子資訊業或新興事業競爭力。主要拜訪的日本廠商無論直接或間接都具有相當的技術能力或經驗可供國內參考。

貳、訪問過程

一、行程表(4/21~4/27)

日期	活動/參訪對象
4/21(一) 台北->東京	起程
4/22(二)	富士通、SONY
4/23(三)	樂天集團、SONY LIFE Insurance
4/24(四)	EPSON 集團
4/25(五)	移動中
4/26(六)	FiS Inc.
4/27(日)	回程

二、團員名單

本次出國行程參與人員為：

		單位	人名	職稱
1	團長	經濟部/資訊工業策進會	陳瑞隆	部長/董事長
2		經濟部	童本中	參事
3		經濟部技術處	吳明機	副處長
4		資訊工業策進會	柯志昇	代理執行長
5		資訊工業策進會	翁建一	主任
6		資訊工業策進會	峯岸進	特別顧問
7		資訊工業策進會	施炳楠	規劃師
8		資訊工業策進會	陳龍	副規劃師

三、行程內容

以下就 4/21-4/27 個別日商參訪情況，將與參訪單位間之互動與討論內容，依時間順序說明如下。

4 月 22 日(二)

富士通：

參訪對象：

石坂宏一(Ishizaka Kouichi), VP and Board Director of FML (常務取締役)

北條博行(Hojo Hiroyuki), Board Director of FML(取締役)

村上丈示(Murakami Joji), Board Director of FML (取締役)

石豐瑜(Michael Shih), Board Director of FML(取締役)

田中俊彥(Tanaka Toshihiko), General Manager of FML(主席部長)

近藤紘彥(Kondo Hirohiko), Advisor of FEI (顧問)

茶谷貴之(Chatani Takayuki), Manager of FML (課長)

陳奕光(Mark Chen)

談話重點：

首先針對富士通與資策會在 WiMAX 發展上的合作基礎進行討論並交換意見，由於行動上網已經是目前一種普遍的網路現象，也是讓人類能夠隨時隨地進入更廣闊網路世界的方式。未來透過 WiMAX 方式使行動手持裝置取得網路發展的主導權，同時也將迅速的改變人類的生活行為，對此如何在此一基礎上發展新興的服務業或是提高現有服務業的附加價值成為本次會談的重點。此外資策會與富士通雙方

針對新興的 WiMAX 技術成立合資公司進度，雙方洽談非常愉快，陳部長/董事長當場於會議中允諾富士通，將優先討論儘快通過。



圖一、陳部長瑞隆接受富士通贈禮

隨著行動裝置及手機用戶的快速增加，各種多媒體例如遊戲、音樂、新聞、體育快報、多媒體圖片、視訊短片、電影等也透過行動網路開拓另一個商機市場，為了擴大商機，各產業均積極的進行跨業整合發展，以達到將資訊與服務快速準確的提供給消費者。

雙方相信在目前所洽談的合資基礎上，未來將可進一步促進新興的行動服務應用，為我國的服務業開拓新興的市場與價值。

4 月 22 日(二)

TSUNAMI 株式会社 (TSUNAMI Network Partner; TNP)

參訪對象：

代表取締役 社長 山下 勝博

經理 羅 智

談話重點：

本次參訪了解 TSUNAMI 的成立背景後，知道其名稱乃由以下字所構成，意涵如下；

T :T e c h n o l o g y (技術)

S :S c i e n c e (科学)

U :U n i v e r s e (領域)

N :N a v i g a t o r (水先案内人)

A :A s s o c i a t i o n (連合)

M :M i n a t o (神奈川)

I :I n n o v a t i o n (革新)

TSUNAMI 乃是一個 NPO 組織，其乃是協助新興科技成果與創意研發組織進行創業，以永續經營發展，並透過跨國合作開創新興科技成果創業之協助運作。

此行亦討論台日雙方共同合作協助新興科技創業的發展契機與經驗。如何輔導具有潛力與發展性的新興科技研究團體募集資金，並協助財務方面事務或成立公司。協助新興科技籌措足夠的研發經費以持續創新，並導入商業營運模式以利永續經營發展。



圖二、陳部長瑞隆拜會 TNP 代表取締役社長山下勝博

4 月 23 日(三)

Rakuten(樂天)

參訪對象：

三木谷 浩史(Hiroshi Mikitani)代表取締役会長兼社長

小林 正忠執行役員

百野研太郎 執行役員、國際事業部本部長

江尻裕一 台灣樂天市場總經理

久保田 國際事業部

談話重點

樂天的成立時間乃 1997 年 2 月 7 日，資本額：1,074 億日幣(約新台幣 320 億元)，代表取締役會長兼社長為三木谷 浩史(Hiroshi Mikitani)，員工人數：3,283 人，到 2008 年 2 月止店家數為 59,896。年營業額：877 億日圓(樂天市場 434 億日幣)。

營業項目包括電子商務(樂天市場)、個人金融事業(信用卡業務)、証券事業、職業體育事業(日本職業棒球東北樂天金鷲隊)。

台灣樂天市場股份有限公司係由「統一超商股份有限公司」及「日商樂天株式會社」於 97 年 2 月在台灣所成立之公司，希望將日商樂天株式會社在日本行之多年的網路市集經營模式引進台灣市場，協助拓展台灣地方特色產品走向國際市場，同時並積極協助台灣具有地方特色及專屬之文化創意之個人以及公司提供行銷至日本以及海外地區之電子商務服務之相關顧問諮詢，以活絡地方經濟並發展高附加價值之產品。

該集團已與統一超商合作，整合實體商店及物流業務：規劃於台灣配合統一超商之實體通路及關係企業統一速達股份有限公司之宅急便業務，將網路銷售與實體物流、通路整合，推展網路商城業務。

值得一提的乃是樂天集團的資訊管理系統相當複雜且資料量龐大，未來將有與國內軟體產業或資策會合作的空間，有助台日間的技術合作擴及到商業面的合作。



圖三、陳部長瑞隆接受樂天集團代表取締役會長三木谷先生贈禮



圖四、陳部長瑞隆訪視樂天集團小林正忠執行役員接待

4 月 23 日(三)

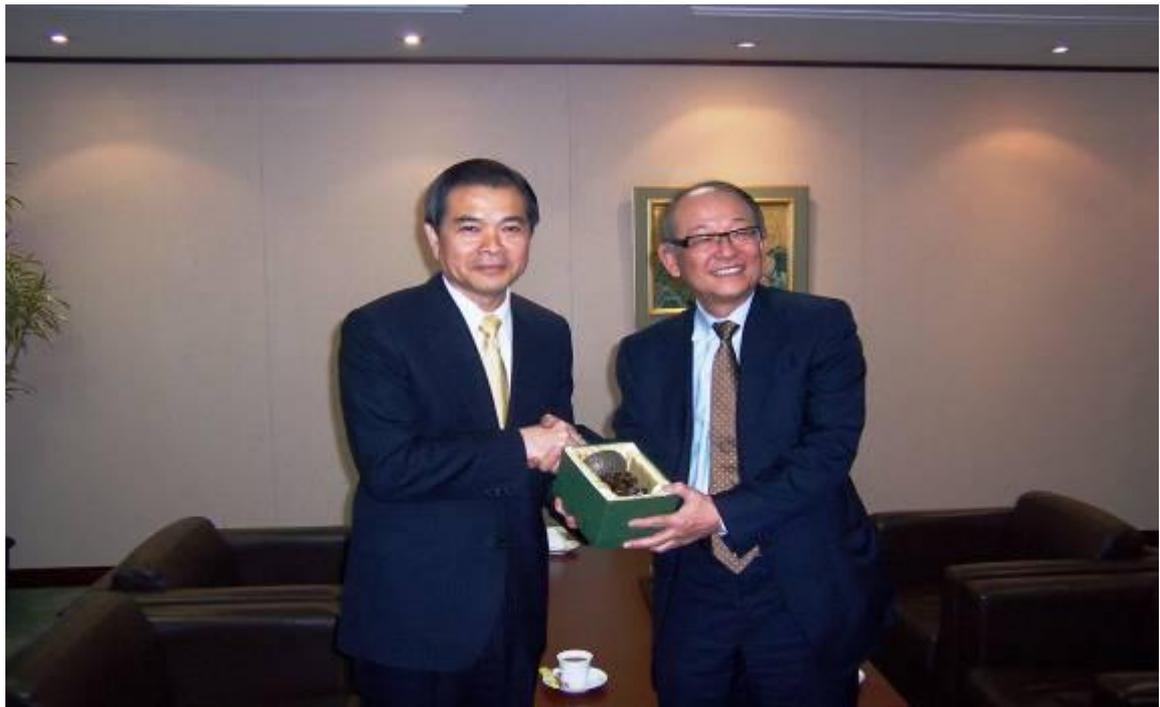
SONY Life Insurance :

參訪對象：

安藤國威(Kunitake ANDO)代表取締役會長

談話重點：

首先感謝過去安藤社長 SONY 任內對台採購逐年擴大，才有今日對台採購為前三名之成果，同時近期 SONY 加碼台灣電視 TFT-LCD 採購，然而 SONY 鮮少為人們所注意的服務業性質與其發展現況，乃是本次參訪重點。



圖五、陳部長瑞隆拜會 SONY Life Insurance 安藤社長

SONY 的保險事業始於 1979 年 8 月—與美國保德信保險公司 (The Prudential Insurance Company) 合資，各出資 50% 成立 Sony Prudential Life Insurance Co. Ltd。1991 年 4 月—Sony Prudential Life Insurance 成為 100% 控股，更名 Sony Life Insurance(生命保險)。進一步 2001 年 4 月—成立 Sony Bank。2004 年 4 月—成立 Sony Financial Holdings 金融控股公司—整合銀行、保險、人壽，三大金融業務。

依據安藤社長的看法，由於未來 SONY 的電子資訊產品利潤因為競爭劇烈逐年下滑，集團未來的獲利來源將會是人壽保險的服務業。目前 SONY 的獲利大半來自此一事業，未來計畫成為日本的前

三大壽險業，並準備向海外擴展事業版圖。SONY 藉由在電子資訊業的品牌價值，成功的擴及至屬於服務業的人壽保險經驗，非常難能可貴，非常值得國內業者參考。

4 月 24 日(四)

EPSON：

參訪對象：

Mr. N. Hama / Deputy Chief Operating Officer

Mr. Mimura / General Administrative Manager, Marketing
Division

Other General Managers of business product / consumer product
division

談話重點：

Seiko Epson(セイコーエプソン) 簡稱 Epson，以資訊相關設備、電子設備、精密儀器為主要產品。公司總部位於日本長野縣，並在全世界各地有許多分公司。

營業項目：生產噴墨印表機、雷射印表機、點陣式印表機、掃描器和手錶(母公司精工)、桌上型電腦、商務和家用投影機、大型家庭劇院電視、機器人、工業自動化設備、POS 發票列印機與收銀機、筆記型電腦、積體電路、LCD 元件等相關電子設備。年營業額：1.479 兆日圓(2005 年 3 月 31 日)



圖六、陳部長瑞隆拜會 EPSON 集團 Mr. N. Hama 部長



圖七、陳部長瑞隆訪視 EPSON 集團實況

本次參訪發現 EPSON 集團總部設在松本，是極少數將總部設於鄉村地區的大型企業，且該公司對於地區性服務業的經營亦著力頗深，包括深入社區協助輔導商家與家庭進行節能的改善，除落實企業的社會責任外，更帶動地區經濟的發展，符合全球的環保趨勢，值得我國企業參考。

經過本次的參訪熱情邀約，EPSON 高層同意將於近期訪台持續交換經驗與心得。

4 月 26 日(六)

FiS Inc. :

參訪對象：

小笠原 憲之 代表取締役

岡村 洋介 取締役 製造統括部長

常深 剛生 取締役 營業部部長

談話重點：

目前員工研究・開發技術 25 名、製造・品質 10 名、營業・總務 8 名，生產技術研究所位於日本兵庫縣伊丹市北伊丹 2-129-3 ，製造能力年間 8,000,000 個。

主要國內客戶:富士電機機器制御株式会社、三洋電機株式会社、

東芝キャリア株式会社、日立多賀テクノロジー株式会社、松下エコシステムズ株式会社、三菱電機株式会社、象印マホービン株式会社、島津製作所株式会社、堀場製作所株式会社。

主要國外客戶: Samsung Electronics Co., Ltd. (Korea), LG Electronics Co., Ltd. (Korea), Doowon Climate Control Co., Ltd. (Korea), Seung Chang Airtek Co., Ltd. (Korea)。

本次參訪了解 FiS Inc 於發展半導體製程的感測器，尤其是氣味的感知非常先進，目前已經與國內的新光集團旗下大台北瓦斯展開合作洽談，可以偵測可能的瓦斯管線洩漏的危險。

其它已經商業化的產品包括酒精測試器、手機個人氣味辨識安全系統等等，其中酒精測試器已經開始在日本國內的 NISSON 汽車開始少量使用，開啟一項新的應用市場。

透過本次的參訪，有助於未來台日雙方共同合作，協助透過新興科技的幫助，幫助服務業開創新業的發展契機。更進一步 FiS Inc 表示感測器運用半導體技術，未來的應用範圍極廣，不願被大公司併購的基礎下，希望與台灣的製造廠合作，共同開發商業應用。



圖八 陳部長瑞隆與 FiS Inc 小笠原憲之代表取締役合影



圖九、陳部長瑞隆訪視 FiS Inc 實況

參、訪問心得

本次赴日期間，除持續針對台日在 WiMAX 技術領域的合作，利用富士通的晶片技術並擴大科技專案的合作成果，以共同開發運用 WiMAX 應用產品，提升台灣產業界之國際產品開發能力進軍世界 WiMAX 市場之外，亦發現日本的中小企業擁有相當高的技術能量非常值得國內業者與其合作，尤其本次參訪了解 FiS Inc 於發展半導體製程的感測器技術非常先進，而且應用範圍極為廣泛，有機會未來與國內的產業結合，提高產品的功能性或附加價值創造雙贏。另外值得一提的是 EPSON 集團善用本身的環保製造技術，實際採取行動輔導並回饋當地社區居民與商家提高能源使用效率的做法，非常值得國內大型企業參考，以善盡企業的社會責任。

肆、建議事項

本次交流內容，已納入經濟部相關計畫之推動工作，故無建議事項。